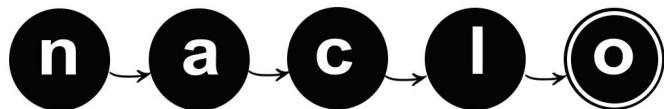


(M) Tongue Tied in Chukchi (1/3) [15 Points]

Chukchi is a Chukotko-Kamchatkan language spoken by about 5,000 people in Siberia, Russia. Below are some English sentences with Chukchi translations (in order) given by a speaker of a southern dialect. Study these examples and then answer the questions on the next page.

- | | | |
|-----|------------------------------------|-----------------|
| 1. | <i>You (pl.) tie us up</i> | nekławtək |
| 2. | <i>I am tying you (pl.) up</i> | təkəlwərkənitək |
| 3. | <i>We tie him up</i> | mətəkəlwəyən |
| 4. | <i>You (sg.) see them</i> | lə?unet |
| 5. | <i>They are tying you (sg.) up</i> | nekəlwərkəniyət |
| 6. | <i>He is tying us up</i> | nekəlwərkənimək |
| 7. | <i>You (sg.) see me</i> | inel?uy?i |
| 8. | <i>I am sniffing them</i> | təjŋorkənet |
| 9. | <i>You (pl.) see me</i> | inel?utək |
| 10. | <i>He sees you (pl.)</i> | nel?utək |
| 11. | <i>They sniff him</i> | nejŋoyən |
| 12. | <i>You (pl.) are tying them up</i> | kəlwərkənitək |
| 13. | <i>We are sniffing him</i> | mətəjŋorkən |
| 14. | <i>We see you (pl.)</i> | mətəl?utək |
| 15. | <i>They are seeing him</i> | nel?urkən |
| 16. | <i>You (sg.) see him</i> | lə?uyən |

Notes: Some forms have been slightly modified for the purposes of this problem. ?, y, and n are consonants, and a is the a in *about*. (sg.) and (pl.) refer to singular and plural. All instances of *they* and *them* are plural.



(M) Tongue Tied in Chukchi (2/3)

M1. Translate into English. For a., b., and c., only one translation is possible. Sentence d. has multiple correct translations; provide them all.

a. **kələwnet**

b. **mətəkləwŷət**

c. **inekəlwərkənítək**

d. **nel?urkənítək**

a. kələwnet	
b. mətəkləwŷət	
c. inekəlwərkənítək	
d. nel?urkənítək	

M2. Translate into Chukchi:

a. *I tie him up*

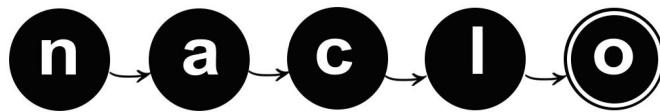
b. *You (sg.) are seeing us*

c. *You (pl.) sniff him*

d. *He is tying them up*

e. *He sniffs me*

a. <i>I tie him up</i>	
b. <i>You (sg.) are seeing us</i>	
c. <i>You (pl.) sniff him</i>	
d. <i>He is tying them up</i>	
e. <i>He sniffs me</i>	



(M) Tongue Tied in Chukchi (3/3)

M3. Describe the structure of Chukchi words.

